



**New York-Presbyterian**  
The University Hospital of Columbia and Cornell

Doctors from  
**Columbia University Medical Center & Weill Cornell Medical Center**  
will be offering **Free Hepatitis B** Screening Blood Tests & Counseling  
**哥伦比亚大学医学中心与魏尔康奈尔医学中心**  
**肝脏专家医生**

**将提供免费B型肝炎筛检血液测试与辅导**

30<sup>th</sup> Annual Asian Pacific American Heritage Festival  
Healthcare Pavilion

Sunday, May 3<sup>rd</sup>, 2009, 12 noon until 6 pm

**Dag Hammarskjold Plaza** (47<sup>th</sup> Street and 2<sup>nd</sup> Ave) Manhattan, NY

**30届亚洲人和太平洋岛民俗传统庆祝节日**

**星期日, 2009年5月3日, 中午12时至下午6时, 保健帐篷**

**达格哈马舍尔德广场 (47街和第二大道) 曼哈顿, 纽约市**